



Von Ortstafel zu Ortstafel

Konstruktive Lösungen sind gefragt

Diesen **Leitspruch** haben wir uns als Ziel gesetzt und schon des Öfteren so nach außen kommuniziert. Die Bundes- und Landespolitischen Vorgaben zwingen uns, wie viele weitere Gemeinden, jede Entscheidung grundlegend zu hinterfragen und nach Prioritäten zu reihen. Der Grundsatz schließt aber nicht aus, dass wir **gemeindeübergreifende Lösungsansätze** suchen, da genau diese durch Synergien zu **Kosteneinsparungen** führen können. Als bestes Beispiel dafür haben wir derzeit unser Projekt mit den **Nachbargemeinden St. Veit und Eschenau** zur Errichtung eines gemeinsamen **Wertstoffsammelzentrums** gestartet. Ein sogenanntes

Pilotprojekt, welches Nachfolgeprojekte finden wird. Unabhängig der derzeitigen Finanzsituation sehe ich es als wichtig an, dass eine Gemeinde nur dann positive Arbeit leisten kann, wenn die handelnden Personen auf gleichberechtigter Art und Weise untereinander kommunizieren und diskutieren. Diesen Umgang habe ich bereits während meiner langjährigen Tätigkeit am Gemeindeamt als sehr positiv empfunden und auch mit meiner neuen Funktion als Bürgermeister sehe ich dies zwischen den Fraktionen ebenso gegeben. Ziel der Arbeit des gesamten Gemeinderats ist es, **Traisen in eine**



Ing. Gerhard Fügl, Bürgermeister

positive Zukunft zu führen – gemeinschaftlich und mit voller Konzentration – von **Ortstafel zu Ortstafel!**



Buchpräsentation

Am 08.05.2025 jährt sich das **Ende des 2. Weltkrieges** durch die Kapitulation von Hitler-Deutschland zum 80. mal. In den letzten 80 Jahren verbrachten wir glücklicherweise eine lange Phase des Friedens. Wir wollen speziell in einem solchen Jahr aber auch die dunklen Seiten der damaligen Zeit nicht vergessen. Wer kennt bis heute nicht Namen wie Mauthausen, Dachau, Auschwitz und so viele andere - und all diese Namen verbunden durch Konzentrationslager.

Johann Schweiger, Michael Pirker und Alfred Streicher machten es sich zur Aufgabe, nicht in die Weite zu schweifen, sondern hier im Bezirk zu forschen. Zum Glück gab es bei uns keine derart großen Lager, aber in jedem Ort mindestens ein **Kriegsgefangenen- bzw Zwangsarbeiterlager**.

In den Orten des Bezirkes wurden mit vielen Zeitzeugen Interviews geführt und so entstand ein etwa 200-seitiger Bildband.

Dieser wird von den Autoren am **08.05.2025, um 19:00 Uhr**, im Volksheim Traisen präsentiert.

Einkommen und Lebensbedingungen

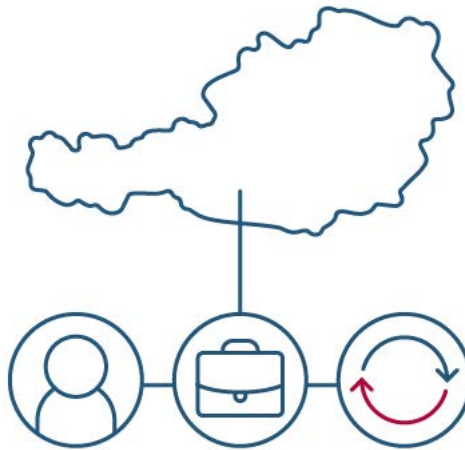
Was ist SILC?

Es ist soweit: Schon im Februar begann die jährliche SILC-Studie, und Österreich ist wie viele andere europäische Länder auch heuer wieder mit dabei. SILC ist die Abkürzung für „**Community Statistics on Income and Living Conditions**“. Auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“.

Diese Studie beschäftigt sich mit dem Leben und Arbeiten der Menschen in Österreich, es geht um Veränderungen der Lebenssituation. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Ausbildung, aber auch Gesundheit. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen, gelingt ein wirklichkeitsnahes Bild des Lebens in Österreich. Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.

Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der Österreicher:innen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien, Entscheidungsträger:innen und Interessensverbände nutzen diese Statistiken regelmässig.



Welche Haushalte dürfen teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus.

Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9.000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzumachen. Diese Haushalte bekommen dann per Post einen Einladungsbrief mit allen wichtigen Informationen zugeschickt.

Wo gibt es weitere Informationen?

www.statistik.at/silcinfo

erhebungsinfrastruktur@
statistik.gv.at

+43 1 711 28-8338
(Mo. bis Fr.,
9:00 bis 15:00 Uhr,
werktags)



TEAM Einkaufsbus

Vor den Vorhang:

Die Gemeindeführung mit **Monika Feichtinger** und **Ing. Gerhard Fügl** dankte **Doris Trestl**, **Dagmar** und **Egon Winkler** für deren unermüdlchen und unverzichtbaren Einsatz mit unserem Einkaufsbus!

Dieser Service für die ältere Bevölkerung ist in Traisen nicht mehr wegzudenken und ein wichtiger Bestandteil unserer sozialen Gemeinde.



Abriss des WC-Gebäudes am Friedhof

Bürgerinformation



GR Oliver Speck, Bürgermeister Gerhard Fügl und Bauamtsmitarbeiter Thomas Steiner beraten über die nächsten Schritte der Bauarbeiten am Friedhof.

Für weitere Informationen oder Fragen kontaktieren Sie bitte das Bauamt der Marktgemeinde Traisen, Tel.: 02762 62000 11.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wir möchten Sie darüber informieren, dass ab 19. März Bauarbeiten am Friedhof begonnen haben. Im Zuge dieser umfangreichen Arbeiten für die **neue Verab-**

schiedungshalle wird das bestehende, alte **WC-Gebäude** abgerissen und für die Bauzeit vorübergehend ein WC-Container zur Verfügung gestellt. Dieser ist bereits in Betrieb und bleibt bis zur Fertigstellung der Ver-

abschiedungshalle vor Ort. Die Bauarbeiten dauern **mehrere Monate** und können zu Lärmbelästigungen führen. **Wir bitten um Ihr Verständnis und entschuldigen uns für mögliche Unannehmlichkeiten.**

SONDERPOSTAMT am 8. Mai

von 11 bis 15 Uhr im Volksheim Traisen

Anlass: 80 Jahre Ende des Zweiten Weltkrieges in Europa

Der BSV St. Veit an der Gölsen gibt einen **Block mit drei Marken** zum Preis von € 10,- heraus.

Außerdem gibt es einen **Sonderstempel auf Sonderkuverts**, der die Frontlinie vor dem Waffenstillstand zeigt.

Im Foyer des Volksheimes werden **Fotos von den Kriegszerstörungen** sowie **historische Aufnahmen** aus dem **Gemeindearchiv** präsentiert.



8. Mai 2025: 80 Jahre Ende des Zweiten Weltkrieges



Kriegsschäden Mariazellerstraße

Hauptkampflinie zum Kriegsende

Kriegsschäden Berthold-Fischer-Lände

1945

Zerstörtes Traisen nach dem Zweiten Weltkrieg

2025



Demenz Info-Point Lilienfeld im Kundenservice der ÖGK

Liese Prokop Straße 11, 3180 Lilienfeld

Termine 2025

jeden 4. Freitag im Monat von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Monat	Termin	Uhrzeit
Jänner	24.01.2025	09:00 – 11:00 Uhr
Februar	28.02.2025	09:00 – 11:00 Uhr
März	28.03.2025	09:00 – 11:00 Uhr
April	25.04.2025	09:00 – 11:00 Uhr
Mai	23.05.2025	09:00 – 11:00 Uhr
Juni	27.06.2025	09:00 – 11:00 Uhr
Juli	25.07.2025	09:00 – 11:00 Uhr
August	22.08.2025	09:00 – 11:00 Uhr
September	26.09.2025	09:00 – 11:00 Uhr
Oktober	24.10.2025	09:00 – 11:00 Uhr
November	28.11.2025	09:00 – 11:00 Uhr
Dezember	26.12.2025	entfällt

Hundekot im Ortsgebiet

Da es in letzter Zeit wieder immer häufiger zu **Beschwerden** über durch Hundekot verunreinigte Wege, Gehsteige und Grünanlagen kommt, weisen wir darauf hin, dass Führer von Hunden lt. § 92 StVO dafür zu sorgen haben, dass diese Flächen nicht verunreinigt bzw. unverzüglich gereinigt werden. Nutzen Sie die von der Gemeinde bereitgestellten **Hundekotsackerl** und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß in einem Abfalleimer oder einer Restmülltonne.

Nie mehr was verpassen!

Zur schnellen Information hat die Marktgemeinde Traisen einen Infokanal auf Whatsapp eingerichtet.

Durch Scannen des QR-Codes mit Ihrem Mobiltelefon gelangen Sie zum Informationskanal.

Datenschutz (DSGVO): Bei dem whatsapp- Kanal handelt es sich um Einwegkommunikation zur Information der Bevölkerung ohne Antwortmöglichkeit. Die Marktgemeinde Traisen speichert keinerlei Daten oder Personen, die diesen Service benutzen. Die Marktgemeinde Traisen versteht diesen Informationskanal (und andere Social-Media-Auftritte) als Zusatzangebot, in Krisensituationen besteht kein Anspruch auf vollständige Information. Es empfiehlt sich, auch alle anderen, offiziellen Informationsmöglichkeiten (Radio, Amtliche Nachrichten usw.) zu nutzen.

whatsapp
INFOKANAL



Einfach QR-Code scannen
und alle wichtigen
Informationen der
Marktgemeinde Traisen direkt
aufs Handy bekommen!

Eine Erinnerung an das bestehende SMS-Service des GVA Lilienfeld:

Verpassen Sie keine **Müllabfuhr!**
Einfach QR-Code scannen und anmelden:

